



Samoa-Hallbauer GmbH
Postfach 1340 68503 Viernheim
Industriestraße 18 68519 Viernheim
Deutschland

Tel: +49 6204 7095-0
Fax: +49 6204 7095-33
info@samoa-hallbauer.de
www.samoa-hallbauer.de

BEDIENUNGSANLEITUNG UND TEILELISTE / PARTS AND TECHNICAL SERVICE GUIDE

Dieselmatic® plus 35 / Dieselmatic® plus 35

Art. Nr. / Part no.: 40159/81891

Beschreibung

„Dieselmatic®“ plus 35

- Elektropumpe für das Betanken mit Diesel
- G2"-Anschluß für Fässer und Tanks
- 1,5 m Saugschlauch inkl. Filter, ø 17,5 mm,
- 3,5 m Gummi-Druckschlauch NW 19, G 3/4"i
- Kunststoff-Zapfpistole (Type E)
- Automatik-Zapfpistole AP 60 (Type S)
- Ein-/Ausschalter beleuchtet
- 2 m Kabel mit Stecker
- 230V, 50Hz, 1A, IP X4, 0,22kW
- Förderleistung ca. 35 l/min bei freiem Auslauf

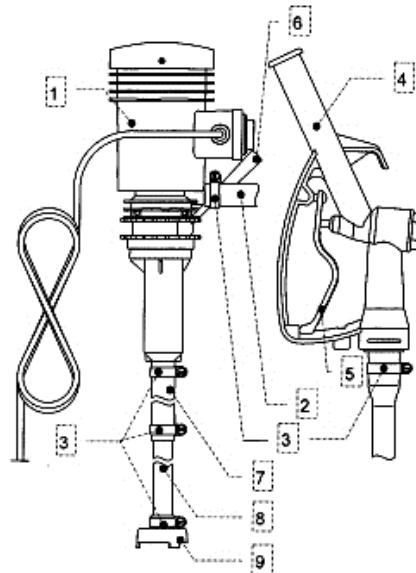


81891 „Dieselmatic®“ plus 35 Typ E mit Kunststoff-Zapfpistole

40159 „Dieselmatic®“ plus 35 Typ S mit Automatik-Zapfpistole AP 60

Montage und Inbetriebnahme

1. Ein Ende des Saugschlauchs (7) auf den entsprechenden Ansaugstutzen auf dem Pumpengehäuse (1) aufsetzen und mit einer Schelle (3) befestigen.
2. Das Edelstahl-Rohr (8) am anderen Ende des Saugschlauchs (7) einsetzen und mit einer Schelle (3) befestigen.
3. Den Filter (9) montieren und mit einer Schelle (3) befestigen.
4. Das Pumpengehäuse (1) auf Fass oder Tank schrauben, dabei beachten, dass das Pumpengehäuse (1) in senkrechter Stellung positioniert werden muss, und die Pumpe an die Versorgungsquelle anschließen.
5. Druckschlauch (2) auf dem Auslaufstutzen am Pumpengehäuse (1) aufsetzen und mit einer Schelle (3) befestigen.
6. Die Zapfpistole (4) am anderen Ende des Druckschlauchs (2) aufsetzen und mit einer Schelle (3) befestigen.
7. Vor dem Einschalten der Pumpe den Ansaughebel betätigen bis Diesel kommt.



Sicherheitstechnische Hinweise

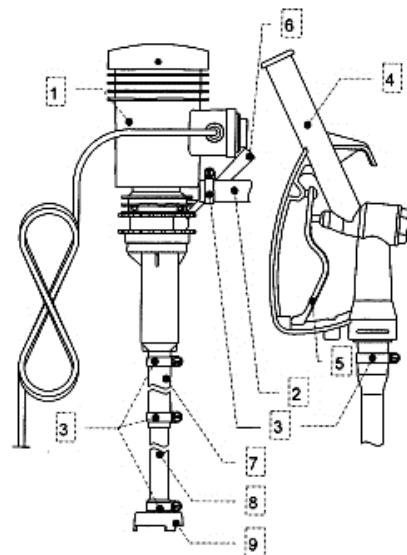
- Vor Gebrauch der Pumpe sämtliche Hinweise aufmerksam durchlesen.
- Nicht für Lösungsmittel und Kraftstoffe (z.B. Benzin) verwenden.
- Vordem Anschluss der Pumpe an die Versorgungsquelle sichergehen, dass die Spannung den vorgeschriebenen Werten entspricht.
- Temperaturbereich für die Flüssigkeiten: von -10°C bis +35°C (DIN 51601/1).
- Die Ausführung von Motor und Schalter ist nicht explosionssicher.
- Die Sicherheitsausrüstung wird durch ein Heberschutzsystem vervollständigt, das im Falle einer zufälligen Beschädigung von Förderschlauch oder Pistole vermeidet, dass die im Fass befindliche Flüssigkeit austretet.
- Unbedingt zu vermeiden ist die Verwendung der Pumpe ohne Flüssigkeit.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand der Pumpe. Die Pumpe Funktioniert nur in senkrechter Position
- Überwachen Sie den Abfüllvorgang und schalten Sie die Pumpe nach jedem Gebrauch aus.
- Lassen Sie die Pumpe nicht länger als drei Minuten gegen die geschlossene Pistole laufen.
- Lassen Sie die Pistole nach dem Gebrauch nicht auf den Boden liegen.
- Schützen Sie den Schlauch vor Bruch-, Schnitt- und starker Hitzeinwirkung.

Notbetrieb

Bei einem Stromausfall oder wenn kleine Flüssigkeitsmengen umgefüllt werden müssen, kann die Pumpe folgendermaßen manuell bedient werden:
Den Hebel (5) der Zapfpistole drücken. Wiederholt den Ansaughebel (6) betätigen und den Pumpvorgang beginnen.

Ersatzteile

1. Pumpengehäuse
2. Auslaufrohr
3. Schellen
4. Zapfpistole
5. Pumphebel
6. Ansaughebel
7. Saugschlauch
8. Edelstahl-rohr
9. Ansaugfilter



EG-Konformitätserklärung

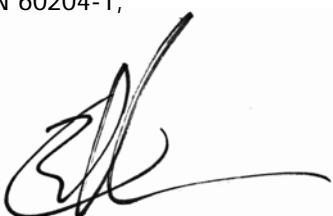
EG-Konformitätserklärung gemäß EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II A

Hiermit erklären wir, daß die Elektropumpen in Ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie Maschinen entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung der Elektropumpe verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Pumpe: **“Dieselmatic®” plus 35**

Zutreffende EG-Richtlinien: EG-Richtlinie Maschinen (2006/42/EWG)
 EG-Druckgeräterichtlinie (2014/68/EWG)
 EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EWG)
 Niederspannungsrichtlinie (2014/35EWG)

Angewandte harmonisierte
 Normen, insbesondere: EN 292-1, EN 292-2, EN 50081-1, EN 50082-1, EN 55014, EN 60034-1,
 EN 60204-1,


 Stefan Eichhorn, Technischer Leiter



Samoa-Hallbauer GmbH
Postfach 1340 68503 Viernheim
Industriestraße 18 68519 Viernheim
Deutschland

Tel: +49 6204 7095-0
Fax: +49 6204 7095-33
info@samoa-hallbauer.de
www.samoa-hallbauer.de

BEDIENUNGSANLEITUNG UND TEILELISTE / PARTS AND TECHNICAL SERVICE GUIDE

Dieselmatic® plus 35 / Dieselmatic® plus 35

Art. Nr. / Part no.: 40159/81891

Description

„Dieselmatic®“ plus 35

- electric pump for diesel fuel and heating oil
- 2" BSP connector for barrels and tanks, illuminated on/off switch
- 3,5 m rubber delivery hose with foot strainer, nom. diam. 19, 3/4" BSP
- plastic delivery pistol (type E)
- automatic delivery pistol (type S)
- 1,5 m suction hose with filter, ø 17,5 mm
- connecting cable with plug, ready for use
- 230 V, 50 Hz, 0,22 kW
- output approx. 35l/ min with free discharge

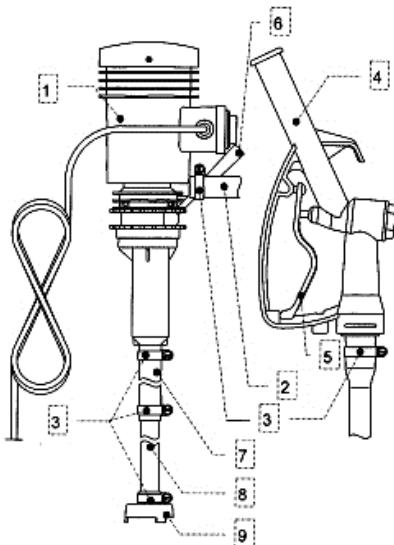


81891 „Dieselmatic®“ plus 35 type E, with metal delivery pistol, 3/4" BSP

40159 „Dieselmatic®“ plus 35 type S, with automatic delivery pistol, 3/4" BSP

Installation

1. Connect suction hose (7) to the pump body (1) and fasten with a clamp (3)
2. Connect the stainless steel tube (8) to the other end of the suction hose (7) and fasten with a clamp (3)
3. Assemble the foot strainer (9) and fasten with a clamp (3).
4. Screw the pump body (1) on the drum or tank in a vertical position, and connect the device to the power supply.
5. Connect the delivery hose (2) to the pump body (1) and fasten with a clamp 3
6. Connect the delivery pistol (4) to the opposite end of the delivery hose (2) and fasten in with a clamp (3)
7. Before starting the pump use lever (6) to fill the pump with fluid



Technical safety information

- Make sure your battery has sufficient ampere-hours.
- Put the pump on a safety ground.
- Remove binding posts in reversed order of pump.
- Observe the filling procedure and switch off the pump after every use.
- Never operate longer than 3 minutes against closed pistol.
- Do not leave delivery pistol on the ground after use.
- Protect the hose against breaking, cutting and strong heat effects.
- Always pull out the mains plug prior to repairs or disassemblies and relieve hoses from pressure.

Emergency operation

In the case of power failure or when small quantities of liquid need to be transferred, it is possible to operate the pump manually:

- keep the trigger (5) of the delivery pistol (4) pressed
- activate the lever (6) repeatedly to proceed/ start the transfer.

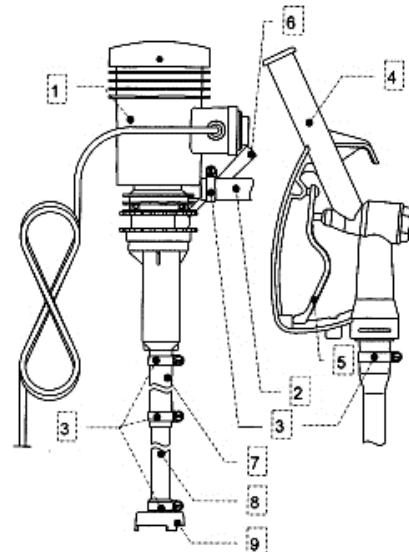
Security advice

- Supervise dispensing process and switch off pump after each use
- Do not maintain pump switched on longer than 3 minutes with pistol closed
- Protect hose against breaking, cutting and strong heat effects
- Always pull out the mains plug prior to repairing or disassembling and relieve pressure by means of delivery pistol
- Do not use diesel fuel pump for improper media (petrol, oil, dissolvents, water)

Oil pollution can be avoided - contribute to maintain a sane environment!

Parts list

1. Pump body
2. Delivery hose
3. Clamp
4. Delivery pistol
5. Trigger
6. Lever
7. Suction hose
8. Stainless steel tube
9. Foot strainer

**EC declaration of conformity****Attestation of Conformity according to the EC directive machines 2006/42/EEC, appendix II A**

We hereby declare that the professional electric pumps correspond to the general safety and health requirements of the EC directives with respect to concept and type as well as to the model launched by us. By modifying something at the pump without our agreement, this declaration is no longer valid.

Description of the pump:

Professional electric pump "Dieselmatic®" plus 35

Applicable EC directives:

EC directive 2006/42/EEC Directive machines
 EC directive 2014/68/EEC Pressure equipment directive
 EC directive 2014/30/EEC Electromagnetic compatibility
 EC directive 2014/35/EEC Low tension

Applied harmonized specifications, especially:

EN 292-1, EN 292-2, EN 50081-1, EN 50082-1, EN 55014, EN 60034-1, EN 60204-1,

Applied national and technical specifications:

./.

Stefan Eichhorn, Technical Manager